

CA1
XC 33
- 2000
C55



3 1761 11972442 5



HOUSE OF COMMONS
CANADA

COMBATTING ORGANIZED CRIME

**Sub-Committee on Organized Crime
of the Standing Committee on
Justice and Human Rights**

**Hon. Andy Scott, M.P.
Chair of the Standing Committee**

**Paul DeVillers, M.P.
Chair of the Sub-Committee**

October 2000

The Speaker of the House hereby grants permission to reproduce this document, in whole or in part, for use in schools and for other purposes such as private study, research, criticism, review or newspaper summary. Any commercial or other use or reproduction of this publication requires the express prior written authorization of the Speaker of the House of Commons.

If this document contains excerpts or the full text of briefs presented to the Committee, permission to reproduce these briefs in whole or in part, must be obtained from their authors.

Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire: <http://www.parl.gc.ca>

Available from Public Works and Government Services Canada — Publishing, Ottawa, Canada K1A 0S9



HOUSE OF COMMONS
CANADA

COMBATTING ORGANIZED CRIME

**Sub-Committee on Organized Crime
of the Standing Committee on
Justice and Human Rights**

**Hon. Andy Scott, M.P.
Chair of the Standing Committee**

**Paul DeVillers, M.P.
Chair of the Sub-Committee**

October 2000

ROYAL CANADIAN
MOUNTED POLICE



Sub-Committee on Organized Crime
of the Standing Committee on
Justice and Human Rights

Hon. Andrew Stone, M.P.
Chair of the Standing Committee

Paul Dewar, M.P.
Chair of the Sub-Committee

STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

CHAIR

Hon. Andy Scott

VICE-CHAIRS

Chuck Cadman
Ivan Grose

MEMBERS

Michel Bellehumeur	John McKay
Aileen Carroll	Lynn Myers
Irwin Cotler	Judy Sgro
Paul DeVillers	Myron Thompson
Peter MacKay	Pierrette Venne
John Maloney	Randy White
Peter Mancini	

ASSOCIATE MEMBERS

Jim Abbott	Jason Kenney
Diane Ablonczy	Allan Kerpan
Rob Anders	Derrek Konrad
Roy Bailey	Eric Lowther
Leon Benoit	Gary Lunn
Bernard Bigras	Preston Manning
Cliff Breitzkreuz	Richard Marceau
Garry Breitzkreuz	Inky Mark
Rick Casson	Keith Martin
David Chatters	Philip Mayfield
John Cummins	Grant McNally

Madeleine Dalphond-Guiral	Réal Ménard
Stockwell Day	Val Meredith
Pierre de Savoye	Bob Mills
John Duncan	Lee Morrison
Reed Elley	Mark Muise
Ken Epp	Deepak Obhrai
Paul Forseth	Jim Pankiw
Bill Gilmour	Charlie Penson
Peter Goldring	John Reynolds
Jim Gouk	Gerry Ritz
Gurmant Grewal	Svend Robinson
Deborah Grey	Werner Schmidt
Dennis Gruending	Mike Scott
Michel Guimond	Monte Solberg
Art Hanger	Caroline St-Hilaire
Louise Hardy	Chuck Strahl
Richard Harris	Suzanne Tremblay
Grant Hill	Daniel Turp
Jay Hill	Maurice Vellacott
Howard Hilstrom	Tom Wappel
Rahim Jaffer	Ted White
Dale Johnston	John Williams
Jim Jones	

CLERK OF THE COMMITTEE

Roger Préfontaine

RESEARCH STAFF OF THE COMMITTEE

Philip Rosen
Senior Analyst

SUB-COMMITTEE ON ORGANIZED CRIME

CHAIR

Paul DeVillers

MEMBERS

Michel Bellehumeur

Peter Mancini

Gurmant Grewal

John McKay

Peter MacKay

Lynn Myers

John Maloney

Hon. Andy Scott

OTHER MEMBERS WHO PARTICIPATED

Réal Ménard

Pierrette Venne


CLERK OF THE SUB-COMMITTEE

Roger Préfontaine

RESEARCH STAFF OF THE SUB-COMMITTEE

Philip Rosen
Senior Analyst

Lyne Casavant
Research Officer



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119724425>



HOUSE OF COMMONS

COMMITTEES AND LEGISLATIVE
SERVICES DIRECTORATE

2nd Session / 36th Parliament

ORDER OF REFERENCE

*Extract from the Journals of the House of Commons of
Tuesday, November 30, 1999*

The Order was read for the consideration of the Business of Supply.

Mr. Bellehumeur (Berthier — Montcalm), seconded by Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry), moved, — That this House instruct the Standing Committee on Justice and Human Rights to conduct a study of organized crime, to analyse the options available to Parliament to combat the activities of criminal groups and to report to the House no later than October 31, 2000.

Debate arose thereon.

Ms. Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert), seconded by Mr. Loubier (Saint-Hyacinthe — Bagot), moved the following amendment, — That the motion be amended by inserting after the word “combat” the following:

“effectively”

Debate arose thereon.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Bellehumeur (Berthier — Montcalm), seconded by Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry), in relation to the Business of Supply;

And of the amendment of Ms. Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert), seconded by Mr. Loubier (Saint-Hyacinthe — Bagot).

The debate continued.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and it was agreed to.

The question was put on the main motion, as amended, and it was agreed to on the following division:

YEAS – 254

NAYS – 0

PAIRED – 12

ATTEST

ROBERT MARLEAU
Clerk of the House

THE STANDING COMMITTEE ON JUSTICE AND HUMAN RIGHTS

has the honour to present its

NINTH REPORT

Pursuant to its Order of Reference dated November 30, 1999, a Sub-Committee of the Standing Committee on Justice and Human Rights was established to conduct a study of organized crime, to analyse the options available to Parliament to combat the activities of criminal groups.

The Sub-Committee agreed to present the following report to the Committee.

Your Committee has adopted this report, which reads as follows:

TABLE OF CONTENTS

COMBATTING ORGANIZED CRIME	1
Background of the Sub-Committee and objective of this Report.....	1
Process that led to the preparation of this Interim Report.....	1
Recommendations of the Sub-Committee	2
REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE	5
DISSENTING OPINION OF THE BLOC QUÉBÉCOIS	7

COMBATTING ORGANIZED CRIME

Background of the Sub-Committee and objective of this Report

On November 30, 1999, a motion was unanimously agreed to by the House of Commons, instructing the Standing Committee on Justice and Human Rights “to conduct a study of organized crime [and] analyse the options available to Parliament to combat the activities of criminal groups”.

On April 4, 2000, pursuant to this instruction, the Committee struck a sub-committee to carry out the study. Under the terms of the motion, the Sub-Committee on Organized Crime had to report to the House no later than October 31, 2000.

This Interim Report complies with that instruction by the House. However, it is not as complete as the Sub-Committee would have liked. The Sub-Committee considers that it did not have enough time to carry out fully the mandate entrusted to it. Nevertheless, given the extreme urgency of taking action on organized crime, the Sub-Committee felt it was essential to share the information it has gathered so far with the decision-makers and the Canadian public. It would like to present this information in the form of recommendations. The following section will set out the considerations that convinced the Sub-Committee to choose this approach.

First, we wish to explain briefly the process that led to the preparation of this Report.

Process that led to the preparation of this Interim Report

Given the complexity of the mandate conferred on the Sub-Committee, it began by holding *in camera* briefing sessions, to master the key elements of organized crime and discuss the work plan it should adopt to carry out effectively the mandate entrusted to it by the Standing Committee on Justice and Human Rights.

Having developed a work plan, the Sub-Committee held discussions, in Ottawa and elsewhere, with persons working for law-enforcement agencies, experts and individuals interested in the war on organized crime. The Sub-Committee also visited various sites, in particular airports, ports and border posts, and familiarized itself with the technology and other tools used by agencies fighting this phenomenon.

The sensitive nature of the mandate conferred on the Sub-Committee resulted in the adoption of certain special measures designed to guarantee witnesses that their evidence would be confidential. For example, nothing that the members of the Sub-Committee were to hear during its *in camera* sittings was to be made public in any way, directly or indirectly. All meetings of the Sub-Committee were to be held *in camera*.

The desire to guarantee witnesses the confidentiality of their evidence, and thus protect them, has meant that the Sub-Committee's report must be different from those normally tabled in the House of Commons. In the following section, we present a series of recommendations. This approach has the advantage of making extremely difficult any attempt to identify the witnesses from whom we gathered evidence in the course of our study.

It is in this unique context that the Sub-Committee on Organized Crime offers the following recommendations:

Recommendations of the Sub-Committee

RECOMMENDATION 1

Ensure that the relevant elements of existing legislation, resources, investigative and prosecutorial practices are being deployed to their fullest potential. If this is not so, effective strategies to fill any gaps should be developed.

RECOMMENDATION 2

Amend the *Criminal Code* so that all its provisions related to organized crime activities are brought together in a specific Part to be entitled Enterprise Crime, Designated Drug Offences, Criminal Organizations, and Money Laundering.

RECOMMENDATION 3

Amend sections 2 and 467.1 of the *Criminal Code* to reduce the number of participants in a criminal organization from 5 to 3.

RECOMMENDATION 4

Amend sections 2 and 467.1 of the *Criminal Code* so that the predicate offences (contained in section 467.1(1)(b) as an offence to which an accused is a party) include all indictable offences.

RECOMMENDATION 5

Amend sections 2 and 467.1 of the *Criminal Code* to remove the requirement that some or all of the members of the criminal organization have committed indictable offences within the preceding five years.

RECOMMENDATION 6

Amend the *Criminal Code* to allow for the designation of criminal organization offenders in a manner similar to that applicable to dangerous offenders and long-term offenders provided for at sections 752 and following of the *Criminal Code*. This would allow at the sentencing stage, after a conviction has been obtained, for the imposition of imprisonment for

an indeterminate period or for long-term supervision in the community after sentence for up to 10 years.

RECOMMENDATION 7

Amend sections 184 and following of the *Criminal Code*, dealing with judicially authorized audio and video surveillance, to increase in non-criminal organization offences from 60 days to 120 days the periods for which such activities can be authorized and renewed.

RECOMMENDATION 8

Review and amend the provisions of Part VI of the *Criminal Code* so as to streamline and simplify the requirements and practices involved in the judicial approval and renewal of audio and video surveillance as a law enforcement investigative strategy.

RECOMMENDATION 9

Amend section 743.6(1.1) of the *Criminal Code* to allow sentencing judges to order that the offender serve the full sentence of incarceration without any form of conditional release in cases where there is evidence the convicted person committed an offence to the benefit of, at the direction of, or in association with a criminal organization.

RECOMMENDATION 10

Amend the *Criminal Code* so that there is a reverse onus (dischargeable on a balance of probabilities) placed on a person convicted of an enterprise crime, a designated substance offence, a criminal organization offence, or money-laundering, whose assets have been seized, to prove that these assets have not been acquired or increased in value as the result of criminal activity. If the convicted person is unable to discharge this burden of proof to the satisfaction of the court, these assets would be declared to be forfeited.

RECOMMENDATION 11

Amend section 231 of the *Criminal Code* to make first degree murder the killing of anyone involved in the criminal justice system during or shortly after investigative or criminal proceedings.

RECOMMENDATION 12

Further measures beyond those now in place should be developed to more fully protect jurors serving in trials related to organized crime.

RECOMMENDATION 13

Amend the *Canada Evidence Act* to codify and simplify the rules related to disclosure.

RECOMMENDATION 14

Ensure that human resources, expertise and technology levels are sufficient to effectively combat organized crime.

RECOMMENDATION 15

Establish a national tactical coordinating committee to promote the exchange of information and sharing of experiences among field operatives in order to fight organized crime.

RECOMMENDATION 16

Establish special courts to try members of organized crime.

RECOMMENDATION 17

Establish special multidisciplinary teams of investigators and Crown prosecutors to investigate and prosecute organized crime.

RECOMMENDATION 18

Carry out a country-wide campaign to raise public awareness of the extent and impact of organized crime.

REQUEST FOR GOVERNMENT RESPONSE

The Committee requests that the Government provide a comprehensive response to its Report in accordance with Standing Order 109.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings of the Standing Committee on Justice and Human Rights (*Meeting No. 63 of the Second Session of the Thirty-sixth Parliament*) and of the Sub-Committee on Organized Crime (*Meeting No. 16 of the Second Session of the Thirty-sixth Parliament*) is tabled.

Respectfully submitted,

Hon. Andy Scott
Chair

DISSENTING OPINION OF THE BLOC QUÉBÉCOIS

The Bloc Québécois cannot subscribe to the interim report of the Sub-Committee on Organized Crime of the Standing Committee on Justice and Human Rights of the House of Commons.

The Bloc Québécois puts forward the three following proposals, which are in conformity with the positions it has previously taken.

- (1) The Bloc Québécois proposes that membership in a criminal organization be made a crime.
- (2) The Bloc Québécois advocates making a reference to the Supreme Court of Canada with the view of establishing whether or not the new definition of “gang” is constitutional.
- (3) Should the Supreme Court declare the new clause unconstitutional, the Bloc Québécois would still be of the opinion that the section 33 notwithstanding clause of the *Charter of Rights and Freedoms* should be resorted to.

These three proposals are a minimum since the Bloc Québécois is of the opinion that the issue of organized crime requires a more thorough analysis and wider consultations.

OPINION DISSIDENTE DU BLOC QUÉBÉCOIS

Le Bloc Québécois ne peut souscrire au rapport intérimaire du Sous-comité sur le crime organisé du Comité permanent de la justice et des droits de la personne de la Chambre des communes.

Le Bloc Québécois formule les trois propositions suivantes, qui sont conformes à ses prises de position antérieures.

(1) Le Bloc Québécois propose que l'appartenance à un gang soit un crime.

(2) Le Bloc Québécois préconise le renvoi à la Cour suprême du Canada afin d'établir la constitutionnalité de la nouvelle définition d'un gang.

(3) Dans l'éventualité où la Cour suprême déclare inconstitutionnel ce nouvel article, le Bloc Québécois croit toujours qu'il faut recourir à l'utilisation de la disposition dérogatoire de l'article 33 de la *Charte des droits et libertés*.

Ces trois propositions sont minimales puisque nous considérons que le problème du crime organisé exige davantage d'analyse et de consultations.

DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT

Le Comité demande au gouvernement de présenter une réponse globale conformément à l'article 109 du Règlement.

Un exemplaire des Procès-verbaux pertinents du Comité permanent de la justice et des droits de la personne (réunion n° 63 de la deuxième session de la trente-sixième législature) et du Sous-comité sur le crime organisé (réunion n° 16 de la deuxième session de la trente-sixième législature) est déposé.

Respectueusement soumis,
Le président

L'hon. Andy Scott

RECOMMANDATION 12

Concevoir des mesures plus poussées que les mesures actuelles pour mieux protéger les jurés dans les procès de personnages liés au crime organisé.

RECOMMANDATION 13

Modifier la *Loi sur la preuve au Canada* afin de codifier et de simplifier les règles de divulgation de la preuve.

RECOMMANDATION 14

Faire en sorte que les ressources humaines, l'expertise et les technologies permettent de combattre efficacement le crime organisé.

RECOMMANDATION 15

Créer un comité national de coordination tactique afin de favoriser l'échange d'information et le partage des expériences entre les intervenants qui agissent directement sur le terrain pour lutter contre le crime organisé.

RECOMMANDATION 16

Créer des tribunaux spécialisés pour juger les membres du crime organisé.

RECOMMANDATION 17

Établir des équipes spéciales, pluridisciplinaires, d'enquêteurs et de procureurs de la couronne pour mener les enquêtes et les poursuites contre le crime organisé.

RECOMMANDATION 18

Lancer une campagne nationale d'information pour mieux sensibiliser la population à l'ampleur et aux répercussions du crime organisé.

délinquants dangereux et les délinquants à contrôler dans les articles 752 et suivants du *Code criminel*. On pourrait ainsi, à l'étape de la détermination de la peine, après qu'une condamnation a été obtenue, imposer un emprisonnement pour une période indéterminée ou encore une supervision à long terme d'au plus 10 ans au sein de la collectivité après la sentence.

RECOMMANDATION 7

Modifier les articles 184 et suivants du *Code criminel*, portant sur la surveillance audio et vidéo autorisée par le tribunal, afin de prolonger de 60 à 120 jours la période pendant laquelle de telles activités peuvent être autorisées et renouvelées dans les cas autres que ceux impliquant la participation aux activités d'un gang.

RECOMMANDATION 8

Revoir et modifier les dispositions de la partie VI du *Code criminel* de manière à alléger et simplifier les exigences et usages connexes à l'autorisation et au renouvellement des activités de surveillance audio et vidéo en guise de stratégie d'enquête et d'exécution de la loi.

RECOMMANDATION 9

Modifier le paragraphe 743.6(1.1) du *Code criminel* de manière à ce que le juge qui impose la peine puisse ordonner que le délinquant condamné à l'emprisonnement purge entièrement sa peine, sans bénéficier de quelque forme de libération sous condition que ce soit, lorsqu'il sera prouvé qu'il a commis l'acte criminel pour lequel il est condamné au profit ou sous la direction d'un gang ou en association avec lui.

RECOMMANDATION 10

Modifier le *Code criminel* de manière à inverser le fardeau de la preuve (la prépondérance des probabilités prévaudrait) et à faire incombler à la personne condamnée pour un acte relevant de la criminalité érigée en entreprise, pour une infraction désignée en matière de drogue, pour un acte de gangstérisme ou pour blanchiment d'argent et dont le patrimoine a été saisi de prouver qu'elle n'a pas acquis ledit patrimoine ou qu'elle n'en a pas augmenté la valeur grâce à la perpétration de l'infraction. Si le condamné n'arrivait pas à convaincre la cour, celle-ci déclarerait son patrimoine confisqué.

RECOMMANDATION 11

Modifier l'article 231 du *Code criminel* afin que le fait de tuer quiconque participe au système de justice criminelle pendant ou peu de temps après une enquête ou des procédures criminelles fasse partie des meurtres au premier degré.

que ce soit directement ou indirectement. Dans le même ordre d'idées, toutes les réunions du Sous-comité allaient se tenir à huis clos.

La volonté de garantir aux témoins la confidentialité de leurs propos — et ainsi les protéger — a également pour conséquence un rapport différent de ceux qui sont habituellement déposés à la Chambre des communes. Dans la section qui suit, nous présentons une série de recommandations. Cette façon de faire est avantageuse puisqu'elle rend difficile toute tentative d'identifier les témoins dont nous avons recueilli les propos au cours de cette étude.

C'est dans ce contexte particulier que le Sous-comité sur le crime organisé offre les recommandations suivantes :

Recommandations du Sous-comité

RECOMMANDATION 1

S'assurer que les éléments pertinents des législations, les ressources, les usages en matière d'enquête et de poursuites et les technologies qui existent déjà sont exploités à fond. S'ils ne le sont pas, élaborer les stratégies voulues pour combler ces lacunes.

RECOMMANDATION 2

Modifier le *Code criminel* de manière à en regrouper toutes les dispositions visant des activités connexes au crime organisé dans une partie spécifique du *Code* qui aurait pour titre « Criminalité érigée en entreprise, infractions désignées en matière de drogue, gangs et blanchiment d'argent ».

RECOMMANDATION 3

Modifier les articles 2 et 467.1 du *Code criminel* afin de réduire de 5 à 3 le nombre de participants à un gang.

RECOMMANDATION 4

Modifier les articles 2 et 467.1 du *Code criminel* afin que les infractions de base (dont il est question à l'article 467.1(1)b) et auxquelles un accusé participe) englobent tous les actes criminels.

RECOMMANDATION 5

Modifier les articles 2 et 467.1 du *Code criminel* de manière à ne plus exiger que certains membres ou tous les membres d'un gang aient commis des actes criminels au cours des cinq années précédentes.

RECOMMANDATION 6

Modifier le *Code criminel* afin de permettre la désignation des délinquants associés à des gangs d'une manière semblable à celle dont on traite les

LUTTER CONTRE LE CRIME ORGANISÉ

Historique du Sous-comité et objectif du présent rapport

Le 30 novembre 1999, une motion était adoptée à l'unanimité à la Chambre des communes prescrivant au Comité permanent de la justice et des droits de la personne « d'étudier la question du crime organisé [et] d'analyser les avenues qui s'offrent au Parlement pour lutter efficacement contre les activités des groupes criminalisés ».

Conformément à cette instruction, le Comité constituait, le 4 avril 2000, un sous-comité chargé de mener l'étude. Selon la motion, le Sous-comité sur le crime organisé devait faire rapport à la Chambre des communes au plus tard le 31 octobre 2000.

Ce rapport intermédiaire répond donc à cette instruction de la Chambre. Cependant, il n'est pas aussi exhaustif que l'aurait souhaité le Sous-comité. Ce dernier estime ne pas avoir eu suffisamment de temps pour réaliser pleinement le mandat qu'on lui a confié. Compte tenu néanmoins de l'extrême urgence d'agir dans le dossier du crime organisé, le Sous-comité a estimé essentiel de partager les informations qu'il a accumulées jusqu'à ce jour avec les décideurs et le public canadien. Le Sous-comité souhaite présenter ces informations sous forme de recommandations. Nous verrons dans la section qui suit les raisons qui l'ont mené à choisir cette formule.

Au préalable, il importe d'expliquer brièvement le processus ayant mené à la rédaction de ce rapport.

Processus ayant mené à la rédaction de ce rapport intermédiaire

Étant donné la nature complexe du mandat confié au Sous-comité, celui-ci a d'abord tenu quelques réunions d'information à huis clos afin d'apprivoiser les éléments clés du crime organisé et de discuter du plan de travail qu'il devait adopter pour remplir efficacement le mandat que lui a confié le Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

Après avoir déterminé son plan de travail, le Sous-comité s'est entretenu avec des personnes œuvrant au sein d'organismes d'application de la loi, des spécialistes et des individus intéressés par la lutte au crime organisé à Ottawa et ailleurs. Il a également visité différents sites, notamment des aéroports, des ports de mer et des postes frontaliers et pris connaissance des instruments technologiques et autres utilisés par les agences qui luttent contre ce phénomène.

La nature délicate du mandat confié au Sous-comité a eu pour conséquence l'adoption de certaines mesures spéciales afin de garantir aux témoins la confidentialité de leurs propos. Ainsi, par exemple, rien de ce que les membres du Sous-comité allaient apprendre durant les séances à huis clos ne devait être rendu public d'aucune manière,

TABLE DES MATIÈRES

LUTTER CONTRE LE CRIME ORGANISÉ.....1

Historique du Sous-comité et objectif du présent rapport1

Processus ayant mené à la rédaction de ce rapport intérimaire1

Recommandations du Sous-comité.....2

DEMANDE DE RÉPONSE DU GOUVERNEMENT5

OPINION DISSIDENTE DU BLOC QUÉBÉCOIS.....7

LE COMITÉ PERMANENT DE LA JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE

a l'honneur de présenter son

NEUVIÈME RAPPORT

Conformément à son ordre de renvoi du 30 novembre 1999, le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a institué un sous-comité qu'il a chargé d'étudier la question du crime organisé et d'analyser les avenues qui s'offrent au Parlement pour lutter contre les activités des groupes criminalisés.

Le Sous-comité a convenu de présenter au Comité permanent le rapport suivant.

Le Comité permanent a adopté ledit rapport, dont voici la teneur.

Le débat se poursuit.
À 17 h 15, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

L'amendement, mis aux voix, est agréé.

La motion principale, telle que modifiée, est mise aux voix, et agréée par le vote suivant :

POUR – 254
CONTRE – 0
« PAIRES » – 12

ATTESTÉ

*Le Greffier de la Chambre des communes
ROBERT MARLEAU*



CHAMBRE DES COMMUNES

DIRECTION DES COMITÉS ET DES
SERVICES LÉGISLATIFS

2^e Session / 36^e Législature

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Journaux de la Chambre des communes du
mardi 30 novembre 1999

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Bellehumeur (Berthier—Montcalm), appuyé par M. Turp (Beauharnois—Salaberry), propose, — Que la Chambre ordonne au Comité permanent de la justice et des droits de la personne d'étudier la question du crime organisé, d'analyser les avenues qui s'offrent au Parlement pour lutter contre les activités des groupes criminalisés et de faire rapport à la Chambre au plus tard le 31 octobre 2000.

Il s'élève un débat.

Mme Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert), appuyée par M. Loubier (Saint-Hyacinthe—Bagot), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par adjonction, après le mot « lutter », de ce qui suit :

« efficacement »

Il s'élève un débat.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Bellehumeur (Berthier — Montcalm), appuyé par M. Turp (Beauharnois — Salaberry), relative aux travaux des subsides;

Et de l'amendement de Mme Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert), appuyée par M. Loubier (Saint-Hyacinthe — Bagot).

SOUS-COMITÉ SUR LE CRIME ORGANISÉ

PRÉSIDENT

Paul DeVilliers

MEMBRES

Michel Bellehumeur Peter Mancini

Gurmant Grewal

John McKay

Peter Mackay

Lynn Myers

John Maloney

L'hon. Andy Scott

AUTRES DÉPUTÉS QUI ONT PARTICIPÉ

Réal Ménard

Pierrette Venne

GREFFIER DU SOUS-COMITÉ

Roger Préfontaine

PERSONNEL DE RECHERCHE DU SOUS-COMITÉ

Philip Rosen

analyste principal

Lyne Casavant

attachée de recherche

Madeleine Dalphond-Guiral

Stockwell Day

Pierre de Savoye

John Duncan

Reed Elley

Ken Epp

Paul Forseth

Bill Gilmour

Peter Goldring

Jim Gouk

Gurmant Grewal

Deborah Grey

Dennis Gruending

Michel Guimond

Art Hanger

Louise Hardy

Richard Harris

Grant Hill

Jay Hill

Howard Hilstrom

Rahim Jaffer

Dale Johnston

Jim Jones

Réal Ménard

Val Meredith

Bob Mills

Lee Morrison

Mark Muise

Deepak Obhrai

Jim Pankiw

Charlie Penson

John Reynolds

Gerry Ritz

Svend Robinson

Werner Schmidt

Mike Scott

Monte Solberg

Caroline St-Hilaire

Chuck Strahl

Suzanne Tremblay

Daniel Turp

Maurice Vellacott

Tom Wappel

Ted White

John Williams

PERSONNEL DE RECHERCHE DU COMITÉ

Philip Rosen

analyste principal

Roger Préfontaine

GREFFIER DU COMITÉ

**COMITÉ PERMANENT DE LA
JUSTICE ET DES DROITS DE LA PERSONNE**

PRÉSIDENT

L'hon. Andy Scott

VICE-PRÉSIDENTS

Chuck Cadman
Ivan Grose

MEMBRES

Michel Bellehumeur	John McKay
Aileen Carroll	Lynn Myers
Irwin Cotler	Judy Sgro
Paul Devillers	Myron Thompson
Peter Mackay	Pierrette Venne
John Maloney	Randy White
Peter Mancini	

MEMBRES ASSOCIÉS

Jim Abbott	Jason Kenney
Diane Ablonczy	Allan Kerpan
Rob Anders	Derrek Konrad
Roy Bailey	Eric Lowther
Leon Benoit	Gary Lunn
Bernard Bigras	Preston Manning
Cliff Breitzkreuz	Richard Marceau
Garry Breitzkreuz	Inky Mark
Rick Casson	Keith Martin
David Chatters	Philip Mayfield
John Cummins	Grant McNally

LUTTER CONTRE LE CRIME ORGANISÉ

Sous-comité sur le crime organisé
du Comité permanent de la
Justice et des droits de la personne

L'hon. Andy Scott, député
Président du Comité permanent

Paul DeVilliers, député
Président du Sous-comité

Octobre 2000



CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

Le Président de la Chambre des communes accorde, par la présente, l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ce document à des fins éducatives et à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé de journal. Toute reproduction de ce document à des fins commerciales ou autres nécessite l'obtention au préalable d'une autorisation écrite du Président.

Si ce document renferme des extraits ou le texte intégral de mémoires présentés au Comité, on doit également obtenir de leurs auteurs l'autorisation de reproduire la totalité ou une partie de ces mémoires.

Les transcriptions des réunions publiques du Comité sont disponibles par Internet : <http://www.parl.gc.ca>

En vente : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Edition, Ottawa, Canada K1A 0S9

LUTTER CONTRE LE CRIME ORGANISÉ

Sous-comité sur le crime organisé
du Comité permanent de la
justice et des droits de la personne

L'hon. Andy Scott, député
Président du Comité permanent

Paul DeVilliers, député
Président du Sous-comité

Octobre 2000

CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

